



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## هيئة تدابير الصحة النباتية

### الدورة الخامسة

روما، 22-26 مارس/آذار 2010

### اختصاصات حلقة العمل المفتوحة العضوية حول الحركة الدولية للحبوب

البند 15-3 من جدول الأعمال المؤقت

1- أضيف وضع معيار دولي لتدابير الصحة النباتية بشأن "الحركة الدولية للحبوب" إلى برنامج عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خلال الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية عام 2008.

2- وخلال الجلسة العلمية للدورة الرابعة للهيئة في إطار البند 15-1 من جدول الأعمال بشأن موضوع نقل الآفات في المعونة الغذائية، وافقت الهيئة على أن تنظم حلقة عمل مفتوحة العضوية حول الحركة الدولية للحبوب من شأنه أن يكون مهما بشكل خاص، في ضوء العروض التي وردت والتعليقات التي أدلى بها في المناقشة. وقررت الهيئة عقد حلقة عمل مفتوحة العضوية حول الحركة الدولية للحبوب رهنا بتوافر الموارد من خارج الميزانية.

3- وبادرت لجنة المعايير في مايو/أيار 2009 إلى صياغة واستعراض اختصاصات حلقة العمل المفتوحة العضوية التي أقرها فيما بعد مكتب الهيئة في يونيو/حزيران 2009. ويمكن الاطلاع على اختصاصات حلقة العمل المفتوحة العضوية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حول الحركة الدولية للحبوب في الملحق 1.

4- إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى أن:

1. تلاحظ اختصاصات حلقة العمل المفتوحة العضوية حول الحركة الدولية للحبوب (الملحق 1) كما أقرها مكتب الهيئة.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي : [www.fao.org](http://www.fao.org)

## الملحق 1

### اختصاصات حلقة العمل المفتوحة العضوية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حول الحركة الدولية للحبوب

النطاق: ينبغي لحلقة العمل أن تجمع المعلومات وتوضح أهمية مشاكل الصحة النباتية المتصلة بالحركة الدولية للحبوب ونوعها. وعلاوة على ذلك، ينبغي لحلقة العمل أن تجمع وجهات النظر وتناقش الخيارات المطروحة لإدارة المخاطر المحددة التي قد تتطلب اتخاذ المزيد من الإجراءات في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من أجل تقليل هذه المخاطر وحماية البلدان من إدخال الآفات الحجرية المرتبطة بالحركة الدولية للحبوب.

المهام: ينبغي لحلقة العمل أن توفر فرصة لجمع المعلومات ذات الصلة والنظر فيها ومناقشتها. وسوف يتاح لهيئة تدابير الصحة النباتية ولجنة المعايير بعد حلقة العمل تقرير عما خلصت إليه هذه الحلقة من نتائج رئيسية، بما في ذلك مختلف وجهات النظر المعرب عنها أو الاستنتاجات المشتركة إذا أمكن ذلك. وينبغي لحلقة العمل أن تقوم بالخصوص بما يلي:

- جمع المعلومات وتحليلها ومناقشتها ولا سيما تلك الواردة من المنظمات القطرية لوقاية النباتات بشأن مخاطر الآفات المتصلة بالحركة الدولية للحبوب (بما في ذلك المعلومات عن الحالات التي لم تتمكن فيها النظم الحالية من استبعاد إدخال الآفات الحجرية إلى بلدان/مناطق أو حتى قارات جديدة) ومناقشة العوامل التي ربما تكون قد أدت إلى ذلك.
- النظر في مختلف عوامل مخاطر الصحة النباتية الخاصة بالحركة الدولية للحبوب، وتقييم أهميتها على نطاق عالمي إن أمكن ذلك.
- دراسة وإبراز أهمية المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية القائمة وكذلك توضيح ما إذا كان توفير توجيهات متسقة محددة للحركة الدولية للحبوب يعتبر ضروريا (على سبيل المثال، إنتاج الحبوب وتجهيزها ومناولتها، وممارسات النقل، وإمكانية تتبع الحبوب، وأخذ العينات، والتفتيش (الاستيراد والتصدير)، وتخزين الحبوب) من أجل تقليل مخاطر إدخال الآفات الحجرية.
- النظر في مدى ملاءمة مسائل محددة أخرى ومناقشتها (مثل الانحراف عن الاستخدام المقصود).
- وضع لمحة عامة عن المعايير القائمة (المنظمات التجارية والمنظمات الدولية والمنظمات القطرية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات) التي لها صلة بالتخفيف من المخاطر، وجمع ومناقشة وجهات نظر أصحاب الشأن العاملين في المجال التجاري بخصوص الخيارات المتاحة لمزيد من التوجيه الدولي للتخفيف من مخاطر الصحة النباتية.

- استكشاف الحاجة والجدوى من توصيات متسقة بالنسبة لمتطلبات الصحة النباتية لبعض أنواع الحبوب المنقولة دولياً.
- القيام، حيثما أمكن ذلك، بوضع استنتاجات مشتركة منبثقة عن المناقشات بشأن المواضيع المشار إليها أعلاه.

المشاركة: ينبغي أن يضم المشاركون خبراء من المنظمات القطرية لوقاية النباتات من جميع أقاليم منظمة الأغذية والزراعة، وبالأخص من البلدان النامية ومن تلك التي تضررت أو لديها تجربة في مجال إدخال آفات تثير مخاوف بشأن الصحة النباتية من خلال الحبوب المستوردة. وعلاوة على ذلك، ينبغي مشاركة ممثلين عن المنظمات التجارية ومنظمات المنتجين والمنظمات الدولية التي تساهم في الحركة التجارية الدولية للحبوب وفي المعونة الغذائية. ويجوز أيضاً دعوة فرادى الخبراء الذين لهم معرفة محددة بالآفات التي أدخلت أو يمكن إدخالها عن طريق الحبوب.

#### التمويل: الموارد الخارجية

سيوفر المؤتمر الذي نظّمته المنظمة مؤخراً حول الأمن الغذائي ونتائج المناقشات التي دارت في الدورة الخاصة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية معلومات أساسية قيمة.